

# TEAMPLLOUX

*infos*



## CONCOURS AUTOCOLLANT LES CADEAUX 2010

Si vous apposez l'autocollant de la brocante 2010  
sur votre véhicule vous pourrez gagner:

**jusqu'au 9 juillet**

✿ **un vélo b'Twin 3**

Pour découvrir des balades loisirs sur routes  
ou chemins. Facilité d'utilisation, 21 vitesses.



**du 10 au 30 juillet**

✿ **Un weekend à *Dineyland Paris***

Deux jours et une nuit pour  
deux adultes et deux enfants.

**du 31 juillet au 20 août**

✿ **Un coffret cadeau *Bongo***

Escapades en Wallonie



**28 AOÛT**  
**JOURNÉE FESTIVE DU**  
**TENNIS CLUB TEMPLOUX**



# La vie paroissiale en juillet et août



## ● **Dimanche 4 juillet: messe à 10 heures**

*Intentions:* Elise Paquet - Jules Leurquin, Rosa Fontaine, Emile Mathieu et Zoé Hanot –Louis Henkinet et Cécile Differding - Maria Bournonville et Jean Allard - Fulvie Delvaux - Marcel Bertrand - la famille Vansimaey-Franken.

## ● **Dimanche 11 juillet: messe à 10 heures**

*Intentions:* Elise Riflart, les familles Pieters, Flémal, Strens et Armand d'Azdesky - Ernest Bournonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bournonville - les familles Thonet, Dejardin, Wième et Neu - Hilaire Delvaux, Emile Hypacie et Jeanne Decoux - la famille Poncin - les familles François-Michel, Denet-François et Hubert-Feller - Odette Lemineur.

## ● **Dimanche 18 juillet: messe à 10 heures**

*Intentions:* Maurice Bertrand - Clément Engelinus et la famille - Joseph et Thérèse Delvaux - les familles Paquet-Feraïlle, Virlée-Paquet et Elise Paquet - Aline Bertrand et Charles Allard - Yvonne Pirard et Alexandre Croonenborghs, Maria Malburny et Fernand Pirard, Yvonne Dautreppe et la famille Malburny-Mertens - les familles Piret-Bilande et Rolain-Alvarez.

## ● **Dimanche 25 juillet: messe à 10 heures**

*Intentions:* Odile Pinchart, Léon et André Boseret et Joseph Ripet - Antoine Misson - les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Myriam Strépenne - Flore Lemy, Gustave Euphrosine et Pascale Sellier - Emile Delvaux, Nelly Grognet et la famille Delvaux-Grognet - Marcel Mathieu et Léa Lecluselle.

## ● **Dimanche 1<sup>er</sup> août: messe à 10 heures**

*Intentions:* Renée Plateau - la famille Poncin - Hilaire, Anne-Marie et Philippe Delvaux - Marie-Rose Thonon, René et Jean Leurquin - les familles François-Michel, Denet-François et Hubert-Feller - René Dethy et Jeanne Defense - Marcelle Feraux et sa famille.

## ● **Dimanche 8 août: messe à 10 heures**

*Intentions:* les familles Thonet, Dejardin, Wième et Neu- Ernest Bournonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bournonville - les familles Materne-Martin et Vandeloise-Gérard - la famille Lerdrü-Paquet - Anne-Marie et Madeleine Allard - Louis Henkinet et Cécile Differding - Juliette Booms, Augustin Malotaux et la famille Lemineur-Guyette - les époux Gillet-Hortencia et la famille.

## ● **Dimanche 15 août: messe à 10 heures.**

*Intentions:* Freddy Filée - les familles Namur-Verreckt, Urbain-Hubot et Rodolfs-Dantinne - Esther Frochisse - Henri, Alfred et Ernest Pirotte - les familles Paquet-Feraïlle, Virlée-Paquet et Elise Paquet - les familles Bodson-Léonard et Delvaux-Lotin - Léon Falcq, René Gérard, Eva Jeanne, Fernand Gérard et la famille Morren-Vinken.

## ● **Dimanche 22 août: messe à 10 heures.**

*Intentions:* la famille Delvaux-Baré, Suzanne Horion et Michel Lejeune - Clément Engelinus et la famille - Myriam Strépenne - en l'honneur de Sainte Adèle.

## ● **Dimanche 29 août: messe à 10 heures.**

*Intentions:* les familles Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Myriam Strépenne - Louis Henkinet et Cécile Differding - Alphonse Delvaux - en l'honneur de Sainte Rita - René Marchal, Georges Serwy, Germaine et Nicolas Materne, Léonie Vandeloise, Victor Materne et Hortense Gérard - Emile Delvaux et Nelly Grognet.

**dimanche 4 juillet:** fête du quartier Sainte-Wivine  
 ♦ voir *Temploux Infos de juin*

**mardi 6 juillet:** passage de la 3<sup>è</sup> étape du Tour de France sur la chaussée de Nivelles  
 ▪ caravane à 11h52  
 ▪ course entre 13h32 et 13h37  
 ♦ p. 11

**21 & 22 août:** 33<sup>è</sup> brocante concours autocollants jusqu'au 20 août ♦ p. 1

**samedi 28 août:** journée festive à la plaine de sports ♦ p. 10

**samedi 11 septembre:** fièvre à l'bosse

**samedi 25 septembre :** bourse aux vêtements

**ramassage PMC:**  
 jeudis 1er, 15 et 29 juillet  
 jeudis 12 et 26 août

**ramassage papiers:**  
 mardis 6 et 20 juillet  
 mardis 3, 17 et 31 août

## SCOLARITE REUSSIE

**Enseignante primaire expérimentée encadre enfants en difficultés**

**Cours:** français, mathématiques, méthode de travail, aide aux devoirs.

**Apprentissage** individualisé et traditionnel, lecture et orthographe.

## ALPHABETISATION

initiation et maîtrise de la langue française: adultes et enfants (cycle de 10 leçons).

**Contact:** 081/56.76.61  
 ou 0475/41.03.65

## ENTREPRISE PARCS & JARDINS

# Rémy REMACLE

**chaussée de Nivelles, 212  
Suarlée**

tél. et fax **081 / 56.81.01**

gsm **0475 / 58.71.57**

remacle@tvcablenet.be

www.remyremacle.be



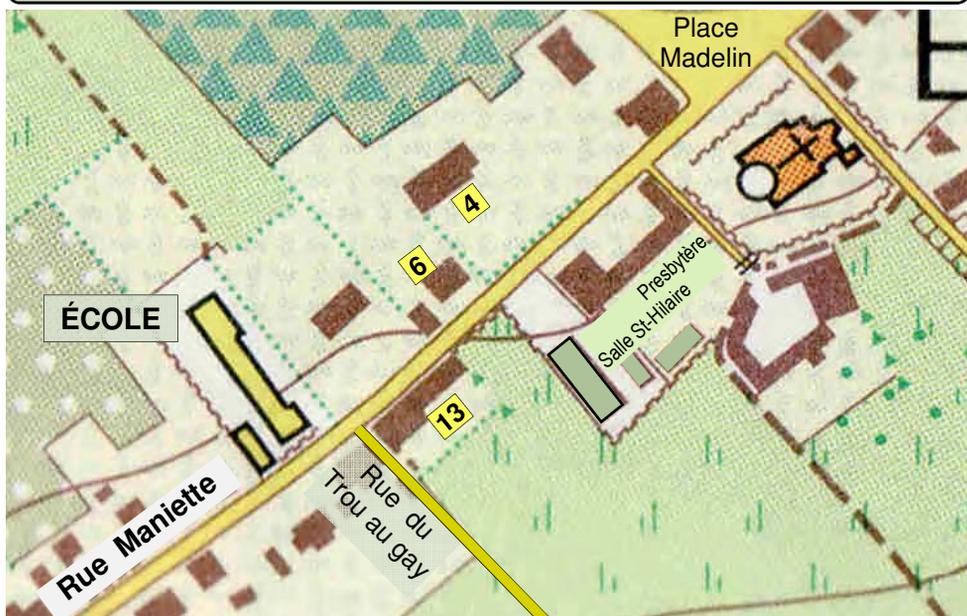
**Pour la conception,  
la réalisation et l'entretien  
de tous vos  
aménagement extérieurs**

*abattages, élagages dangereux,  
tailles, terrassements, bordures,  
allées, pavage & rognage,  
semis pelouse, tonte,  
plantations, scarification,  
vente et pose de clôtures,  
plans d'eau en polyester,  
location de compresseurs  
et sablage*

**DEVIS GRATUIT**

# En flânant dans le vieux Temploux

## La rue Lt-CI Maniette (e)



Coll. André Stevelinck

Nous poursuivons notre flânerie dans la *rue Lieutenant-Colonel Maniette* qui fut pavée en 1895, elle portait alors le nom de *Grand'Rue*.

Les maisons présentées ci-dessous ont été construites avant la dernière guerre.

A la page précédente, en-dessous de la carte actuelle, un ancien plan<sup>1</sup> montre la situation en 1844, les numéros actuels des maisons ont été ajoutés sur ce plan.



## 13

Cette maison existait et appartenait à Marie Massart, la veuve de Maximilien Quairiat. Elle est vendue en 1853 à Théodore Motus, commis, écrivain et secrétaire communal. Des travaux importants sont réalisés dans cette maison en 1855, la partie existante devient un simple bâtiment rural et une nouvelle habitation y est accolée : celle située actuellement le long du sentier.

A la mort de Théodore en 1880 (il avait 53 ans), sa veuve Alexandrine Denis devient propriétaire. En 1888, deux de ses enfants (Marie Elvire et Léon) en deviennent propriétaires. En 1942, la maison est léguée pour moitié à l'ASBL Sœurs de la Charité à Salzennes et pour moitié aux Sœurs de la Providence à Champion. En 1943, elle est vendue à Paul Lefert qui la revend la même année à Ferdinand Misson. Son fils Antoine en hérite en 1967.



*Toussaint Motus, le père de Théodore, était receveur des contributions; né à Habay-la-Neuve en 1797, il est mort à Temploux en 1853.*

*L'abbé Léon Motus, un des enfants de Théodore, a été professeur et proviseur au Séminaire de Floreffe. Son passage dans cette école a laissé de nombreux souvenirs. Nous y reviendrons dans un prochain numéro.*



## L'école

Une maison existait à cet endroit et appartenait à Nicolas Bournonville, le vieux. Deux de ses enfants (Jean-Joseph et Rosalie) en héritent en 1856. Rosalie et son mari Louis Leurquin sont propriétaires en 1862. En 1884, cette maison est démolie. Hubert Bournonville, receveur communal et petit-fils de Nicolas, est alors propriétaire du terrain ; il le vend à la Commune en 1899. Un an plus tard, la Commune de Temploux construit l'école des filles, une maison pour l'institutrice et une remise à charbon. En 1907, l'école est agrandie une première fois...



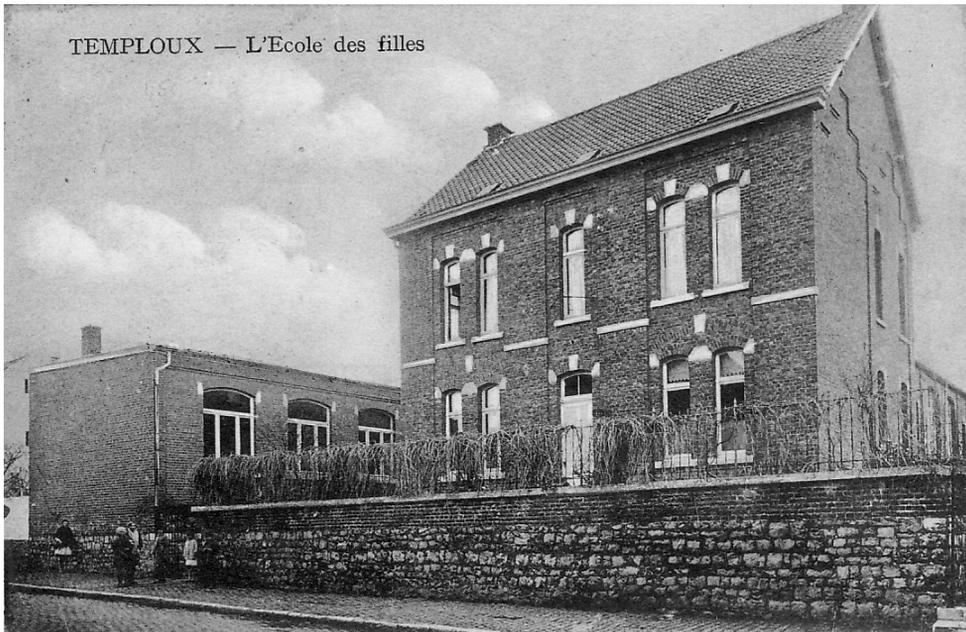
*En 1745, Pierre-Joseph Berger instruisait les enfants dans la grange du presbytère. Cette partie du bâtiment couverte de chaume est insalubre. Sous l'occupation française, l'école de Temploux est supprimée, le presbytère et ses dépendances étant occupées par un poste de la gendarmerie nationale. Plus tard, le clergé récupère son bien et l'école est de nouveau organisée dans la grange du presbytère. Dès 1814, l'école devient mixte, ce qui ne fait pas l'affaire de nombreux parents qui veulent garder leurs enfants « dans l'innocence ». En 1837, le curé Raucoux envisage d'ouvrir une école séparée pour les filles ; quinze ans plus tard, la commune de Temploux le suit et introduit une demande de subsides au*



1) Atlas des chemins vicinaux - extrait du plan de détail n°5 de Temploux (loi du 10 avril 1841, réalisé en novembre 1844).

▶▶ *Ministère de l'intérieur ...qui refuse. Deux classes sont alors installées dans la maison qui fait le coin entre la rue St-Fargeau et la rue sous l'église.*

TEMPLOUX — L'École des filles



*Ce n'est donc qu'en 1900 qu'est construite l'école des filles. Il y a trois classes dont une gardienne. La commune avait décidé de confier l'éducation des filles à des religieuses et avait fait appel aux Sœurs du Sacré-Cœur de Virginal. Les Sœurs Jean Berchmans, Marie-Amélie et Ligori s'installèrent dans la nouvelle école dont le logement fut aménagé suivant les règles conventuelles.*

*Le bâtiment sur la gauche de la photo ci-dessus abritait l'école ménagère; c'était la salle des fêtes du village, des bals y étaient organisés.*

*Nous reviendrons plus longuement sur l'histoire de l'enseignement à Temploux dans un prochain numéro.*



#### 4 - 6

C'est probablement en 1619 qu'a été construite la grande cense<sup>2</sup>, même s'il est possible qu'il s'agisse alors d'une reconstruction.

- 2) Cense: c'est ainsi qu'on désignait une exploitation agricole, en général assez importante. En wallon, le mot cinsse vient de cens qui est la redevance due par le tenancier ou propriétaire de la terre, sens proche de celui de fermage.

*Jean-Jacques Jespers - Dictionnaire des noms de lieux en Wallonie et à Bruxelles - Ed. Racine, 2005*  
C'est le censier (fermier) qui devait payer cette redevance; parmi les censiers de la grande cense: Henri Jamar en 1766, Philippe Desneux en 1781, André Rosar en 1787 et le baron de Ponty lui-même en 1792.

Parler de cette maison sans évoquer la famille de Ponty est impossible. Nous le faisons brièvement ci-dessous. André Stevelinck y consacra un article complet dans un prochain *Temploux Infos*. Cette famille restera propriétaire jusqu'en 1856.

## La famille de Ponty et la grande cense

C'est avec Philippe de Ponty que commence l'histoire de la grande cense.



C'est son blason (voir ci-contre) qui devait figurer sur la pierre enchâssée dans le mur, près de la grille d'entrée. Ecu qui a été buriné aux passages des révolutionnaires à la fin du 18<sup>ème</sup> siècle. La date figurant sur cette pierre indique 1619.

Son fils Jean-Philippe fut Bailli<sup>3</sup> de Fleurus en 1668; de là vient une autre appellation de la grande cense: l'ancien cortil<sup>4</sup> du lieutenant Bailli de Fleurus.

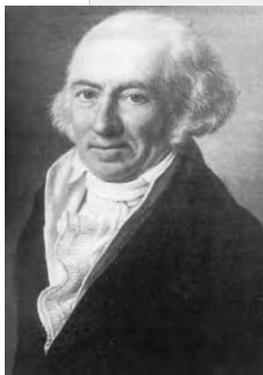
Nous sommes sous le règne d'Albert et Isabelle, période de paix, de construction et ou de reconstruction. Le château de Boquet était également en grande transformation, la date de

1618 figure sur la vieille tour. Pendant cette période, de nombreux bâtiments en pierres furent construits, suite à l'ouverture de la carrière du Fayt qui fut exploitée de 1605 à 1671.<sup>5</sup> Parmi ceux-ci notons la grande cense, ainsi que la cure.

De 1640 à 1655, la plupart des villages de notre région furent complètement ravagés. Les anciennes archives gardent de nombreuses cartes donnant les cantonnements et les positions des troupes ducales dans nos régions.

L'artillerie était disposée entre Temploux, Spy et Mielmont.

Le fait d'avoir trouvé un boulet dans la propriété et que les archives indiquent la restauration de la cure après cette campagne semble indiquer que Temploux a beaucoup souffert en cette période.



Les toitures, à l'époque, étaient couvertes de chaume et étaient sujettes à incendie lors des bombardements. C'est à cette époque que dans le Namurois, l'on pava le sol de l'étage sous toiture afin d'éviter la propagation de l'incendie à tout le bâtiment. Une partie ancienne de la maison possède toujours ce pavement.

Un des derniers propriétaires fut un des plus illustres représentants de la famille: le baron Philippe François Joseph de Ponty<sup>6</sup>. Il fut le dernier grand mayeur de Namur sous les Autrichiens en 1790. Il se montre favorable à la réunion avec la France, ce qui ne l'empêche pas d'être rétabli dans sa charge mayorale lors de la seconde restauration autrichienne. Nommé maire de Suarlée par les Français en 1810, il devient membre du conseil municipal de Namur en 1814<sup>7</sup>. Il meurt en 1824.

3) Le bailli était dans l'ancien régime, le représentant de l'autorité (prince territorial ou seigneur) chargé de faire appliquer la justice et de contrôler l'administration en son nom.

4) Cortil: verger attenant au jardin

*Jean-Jacques Jespers - Dictionnaire des noms de lieux en Wallonie et à Bruxelles - Ed. Racine, 2005*

5) Albert Gilon - Temploux des origines au XVII<sup>ème</sup> siècle - *Bulletin du Crédit Communal* - 1966.

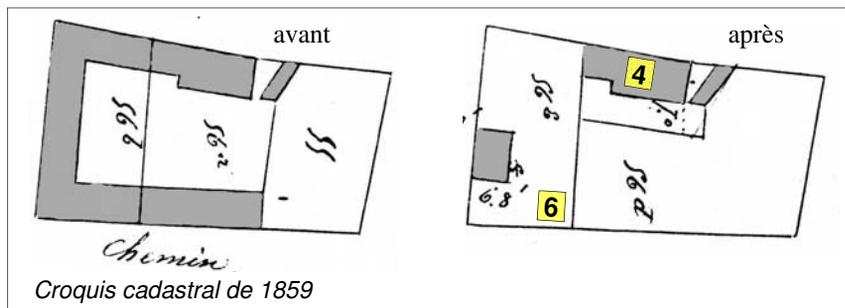
6) Ce portait du baron de Ponty a été publié dans *Histoire de Namur, nouveaux regards* - Presse Universitaires de Namur, 2005

7) *Confluent*, avril 2001.

Félicie Moreau héritera et vendra les bâtiments en deux lots séparés par une ligne perpendiculaire à la rue.

Le premier (la partie sud des bâtiments et le verger) sera acquis par Théodore Motus dont nous venons de parler et le second par Charles Radome, instituteur à Temploux.

En 1859, les bâtiments de ferme sont démolis.



## 6



En 1859, la partie restante (voir croquis ci-dessus) n'est plus qu'une remise. Hortense, une des filles de Théodore Motus devient propriétaire en 1888 (elle a épousé Emile Delchevalerie). En 1899, elle construit une nouvelle maison avec son frère Léon. Elle est située à la droite de la remise.

A la mort d'Hortense en 1933, c'est Léon qui en est seul propriétaire.

En 1942, comme pour le n° 25, la maison est léguée à l'ASBL Sœurs de la Charité à Salzennes et aux Sœurs de la Providence à Champion. En 1944, c'est Maurice Goffin qui l'achète. Il démolit partiellement ces bâtiments (il ne reste visible qu'un pan de mur formant séparation de propriété dans le garage) et rénove la maison telle que nous la connaissons aujourd'hui.



*Avant d'emménager dans cette maison, Maurice Goffin (ci-contre) habitait dans la ferme située derrière l'église. Il fit partie du premier comité du Football Club Temploux. Son fils Gilbert en fut un des piliers durant de nombreuses années.*



## 4



En 1859, seul le corps de logis existant aujourd'hui subsiste. A la mort de Charles Radome fin 1887, c'est sa veuve Joséphine Lahy qui en devient propriétaire. Ensuite en 1906, leurs six enfants héritent de la maison qu'ils mettent d'abord en location et puis qu'ils vendent en 1920 à Jean-Henri, Marie-Henriette, Anne-Marie et Pierre Willem. Les trois premiers sont négociants et Pierre est menuisier. Après la mort de ses frères et sœur, Marie-Henriette vendra la maison à Arthur Gilon, agent colonial en 1963. En 2000, ses filles Claudine et Chantal vendent à André Stevelinck.



*En 1842, Charles Alexandre Radome est nommé sous-instituteur. En 1853, il devient instituteur en chef. Il refuse le nouveau logement scolaire mis à la disposition du chef d'école, fait aménager la maison qu'il a achetée et y réside. La famille Radome a eu huit enfants dont deux sont entrés en religion: Achille a été ordonné prêtre en 1882 et Julie est devenue Mère Marie Gertrude de Saint-Joseph.*

*Afin d'éviter un long détour par la place de l'église, Charles Radome avait fait percer une trouée dans la haie du fond de son jardin. Ce passage clos par une porte de bois cadénassé (un posti) lui donnait un accès facile à l'école.*

*Beaucoup d'anciens appellent encore cette maison, la maison Willem, du nom de cette famille originaire de Spa.*

*Les sœurs ouvrirent un magasin dans la partie droite du bâtiment. La distinguée Mademoiselle Maria tenait la boutique la mieux achalandée de Temploux - lorsqu'on ne trouvait pas dans le village ce que l'on cherchait, on le*

*trouvait chez Willem - non seulement de l'alimentation mais surtout des tissus et de l'aunage. Le rayon des friandises ravissait les enfants. Dans les dépendances, disparues dans les années 1970, une des sœurs soignait ses chèvres.*

*Henri, célibataire comme ses deux sœurs, nourrissait la famille de la vente des produits de son jardin, de son verger, de son rucher et de sa serre dont il était particulièrement fier. C'était un honneur pour lui de montrer sa récolte de raisins.*

*Lors de l'invasion allemande de 1940, deux de leurs parentes originaires de Sart-Lez-Spa crurent trouver refuge auprès de leurs cousins de Temploux. Anna Malay et Marie Willem ne trouvèrent qu'une maison vide, pillée par l'armée et par les civils. Elles continuèrent leur marche vers le cimetière où elles furent tuées par les bombes ennemies<sup>8</sup>.*



*Photo prise le 27 août 1966 par Gabriel Gilon  
Collection André Stevelinck*

Nous remercions M. André Stevelinck qui a écrit l'histoire (non encore publiée) de sa maison. Les commentaires relatifs aux maisons 4 et 6 s'inspirent largement de son texte.

*Michel Poulain*

*Jean-Marie Allard*

8) Voir Temploux Infos n° 126 (septembre 1997)



Chers Membres,

Voici bientôt l'été et ses beaux jours, le comite du tennis de Temploux vous rappelle et vous propose ses diverses activités.

Notre **grand tournoi défi**, doit permettre à tous les membres de progresser, de rencontrer de nouveaux partenaires, de s'aguerrir à la compétition, ceci dans une ambiance agréable et dans la bonne humeur avec à la clé un super prix qui sera offert à celui ou celle qui aura remporté le plus de défi !

A noter sur vos calendriers, notre **tournoi de doubles** qui se déroulera **du 31 juillet au 8 août**. Un prix spécial sera réservé à la paire du TC Temploux la plus performante. Inscrivez-vous vite sur le site de [www.tournoi.org](http://www.tournoi.org)

Appel également aux **bénévoles** pour notre stand du tennis durant le week-end de la Brocante (les 21 et 22/08). On boulotte mais quelle ambiance, donc ne ratez pas cela !

Pour clore les vacances, autre rendez-vous également incontournable, notre **après-midi festive le samedi 28 août**, ouverte à tous pour des activités de tennis, pétanque, volley, foot...et au final de la journée un super barbecue avec ambiance assurée. Cette année, grande première une Tombola avec des super prix très sympas, dont un abonnement de 3 mois au centre de remise en forme de *Carpe Diem* !

Cet été, nous organisons pour les jeunes un **stage de tennis**, encadré par des moniteurs confirmés. Celui-ci se déroulera du **26 juillet au 30 juillet** en matinée. Si vous souhaitez inscrire votre enfant et ou avoir plus de renseignements, contactez notre responsable stage : M. Vincent Renaux (tél :0473/89 48 45).

Et surtout n'hésitez pas à consulter notre site internet : [www.temploux.be](http://www.temploux.be), vous y trouverez toutes les infos et liens utiles.

A vos raquettes et au plaisir de vous revoir très bientôt !

BOULANGERIE - PÂTISSERIE

Chaussée de Nivelles, 259A  
Tél. 081 / 74 09 97

VRANCKX

OUVERTURE  
LE 3 AOÛT

# 4 SAISONS BRASSERIE - RESTAURANT

Chaussée de Nivelles, 300  
5020 Temploux  
Tél. 081/811.922 Fax 081/633.622



A l'occasion du passage du Tour de France ce 6 juillet sur la chaussée de Nivelles à Temploux, le **4 SAISONS** se met en fête pour ce moment unique et vous convie à venir découvrir son stand extérieur où des boissons seront servies, en même temps vous pourrez découvrir la nouvelle ST-FEULLIEN SAISON au fût.

Ce n'est pas tout, les cuisines vous ont concocté un menu spécial TOUR DE FRANCE à 35 euros hors boissons :

**MENU**

Le départ  
🚲  
Le maillot jaune  
🚲  
Le maillot vert  
🚲  
L'arrivée

**SURPRISE**

Le  
de **TOUR**  
France

Réservation souhaitée au 081 / 811.922  
A bientôt...

**A TEMPLOUX  
LE 6 JUILLET**

# MAI 1940 70 MAI 2010

Vous avez été très nombreux à suivre dans les derniers numéros, les informations et à découvrir les faits qui se sont passés les 12 et 13 mai 1940.

Par après, ce sont Namur et d'autres localités qui ont connu les mêmes souffrances. A Temploux, les journées sont plus calmes certes, mais il y a toujours le va-et-vient de troupes et le tir des avions. L'ennemi progresse de plus en plus. Le fort de Suarlée a causé beaucoup de dégâts aux véhicules et matériels avec son artillerie mais le 19 mai, toutes les coupoles étant bloquées par des parachutistes, il a dû se rendre. Les soldats ont été emmenés en captivité. Les ultimes combats sur le canal Albert ne feront que retarder la fin des combats, le 28 mai.

Après avoir reçu l'ordre « Belgique, retour », les familles rentrent et retrouvent leur maison avec parfois des dégâts, des vols, ... mais d'autres reviennent d'exode le cœur douloureux car ils ont laissé sur le chemin un proche, fauché par le tir des stukas.

Sous la direction de Constant Hortencia, garde champêtre auxiliaire, et avec l'aide de nombreux villageois, il faut enterrer les morts tombés tant au verger que sur les routes. Les documents et les objets personnels sont déposés à la maison communale, ce qui permet ainsi d'alerter les familles<sup>1</sup>.

Un nouveau mode de vie attend les Belges, l'occupation avec tous ses interdits : ne pas circuler après 22 heures, occulter toutes les fenêtres et utiliser les tickets de ravitaillement. Pain, viande, sucre, ... tout est rationné, même les cigarettes et les pneus de vélo. Evidemment, plus de fêtes ni de bals: une époque dure que Guy Heynen décrira dans *Nous avions 20 ans en mai 40*. La troupe de théâtre locale s'appelle désormais « Ceux de 40 » et sous la direction de Jules Delchambre, elle organise des soirées théâtrales dans la salle du patronage (actuellement, salle de gym.) trop petite pour contenir les nombreux spectateurs. Les bénéfiques sont importants et permettent d'envoyer des colis aux prisonniers templouits retenus en Allemagne dans les camps (nourriture, vêtements, souliers<sup>2</sup>).

Au fur et à mesure, les restrictions seront de plus en plus draconiennes ; la faim, le froid, la peur seront présents chez chacun. Dès 1942, commencera la déportation des jeunes pour le travail obligatoire. Le dernier plaisir autorisé, le cinéma, sera abandonné, car les rafles y deviennent fréquentes. La présence allemande se renforce et en même temps les contrôles sont de plus en plus rigoureux. La population comptera ses premières victimes comme Roger Clément. L'armée secrète distribue des tracts, des messages, des journaux clandestins. En cachette, on écoute Londres. Un jour, on entendra dans le ciel, le vrombissement puissant d'avions, ce sont les alliés et l'espoir... Ceci n'est qu'un survol des souffrances et des privations d'un pays, d'un village.

*Louis Massart*

---

1) C. Hortencia, a souvent raconté l'histoire d'un papa venu rechercher le corps de son fils. Il l'a entièrement déterré à la main pour ne pas l'abimer.

2) Les souliers étaient envoyés un à la fois. Tous sont arrivés à destination.

Diminution de TVA, gain de 7500€\*

# Temploux Namur

**PROMOTION  
de LANCEMENT**  
sur les 4 premières  
maisons



## **PRIX EXCEPTIONNEL**

pour les 4 premiers acquéreurs : à partir de 225.000€\*\* tout fini pour une maison de 3 chambres + grenier aménageable et 2 car - port ou à pd de 178 745€\*\* en gros-oeuvre fermé avec les abords terminés.

## ► 17 maisons unifamiliales

*Chaussée de Nivelles à 5020 Temploux  
(commune de Namur)*

*Maisons de 3 à 5 chambres, avec beau  
jardin, pour certaines cour intérieure,  
grenier aménageable, 1 ou 2 sdb,  
garage ou car-port simple ou double.*

*Superficie de 128 à 286,7m<sup>2</sup>*

*Terrains de 481 à 1199m<sup>2</sup>*

*Prix en clef sur porte : à pd 248.831€\*\*\*  
(Possibilité gros-oeuvre fermé).*

***www.adrealisations.be***

\*TVA réduite à 6% sur 50.000€, subordonné au respect des conditions définies dans l'A.R.

\*\* : hors TVA et frais de notaire

# ECHOS D'ECOLE

## La journée du patrimoine en 3ème et 4ème primaire

Le lundi 7 et le vendredi 10 juin, les 3ème et 4ème années sont partis à la découverte de Namur et de la Citadelle. Tous les enfants sont partis ensemble mais sur place, ils sont restés par classe. Laura, en 4ème, nous raconte : « La journée de lundi a débuté par une visite de la ville de Namur. Puis nous nous sommes rendus au confluent de la Sambre et la Meuse. Nous avons fait des jeux de rôle. Arnaud était le comte et nous devons tous lui présenter par deux, des métiers que nous pensions exister au Moyen-Age. Babou et moi, nous avons choisi « pêcheur » et nous avons proposé des truites et des saumons au comte. Puis nous avons construit une enceinte en Kapla. Après, nous sommes allés au Beffroi. On y a dessiné une tour sur les murs. Puis nous sommes allés à la Citadelle. On a monté beaucoup de marches. Il y avait une crotte au pied des escaliers et il y en a plusieurs qui ont marché dedans. Ca puait ! En haut, on a fait du théâtre avec des sortes de marionnettes. C'était chouette. »

Thibault, chez Mme Vandercam, nous explique la journée de vendredi. Ils avaient un guide avec eux. C'était très intéressant et très gai. Ils ont dû décorer leur bâton depuis vendredi passé et aussi recopier des parties de pièces d'orfèvrerie. Une journée bien organisée qui leur a bien plu : « Tous équipés de nos bâtons de pèlerin (un bourdon) et de nos coquilles St Jacques reçues à l'école, nous avons suivi le chemin de St-Jacques dans Namur. Dès qu'on rencontrait une coquille au sol, nous chantions tous ensemble autour : « Une coquille, une coquille; c'est St Jacques qui nous l'a donnée et nous l'avons trouvée ».

On a pris la rue du pont, avons contourné Namur et sommes arrivés à l'Ilon St Jacques (ancien hospice). Nous avons complété nos carnets, puis nous avons continué jusqu'à l'église St Jacques (tout-à-fait abandonnée). Là, nous avons fait un dessin de la statue de St Jacques. Nous nous sommes arrêtés et avons partagé nos collations.

Nous avons été voir l'exposition d'orfèvrerie du moine Hugo, à l'école Ilon St Jacques. Nous sommes repartis vers la Citadelle et montés par les escaliers (près du Parlement wallon), jusqu'à la caserne Terra Nova où nous avons dîné. Là, nous avons fait une activité peinture, avant de reprendre le car et de rentrer à Temploux.

Voici enfin le récit de Florent, en 4ème, qui nous raconte les deux journées.

« Quand nous arrivons à Namur, le lundi, un guide nous emmène dans les rues et les ruelles de la ville. Une fois arrivés sur la place Saint-Remy, il nous donne une carte et nous devons nous situer. Après nous cherchons le nom des rues, le nom des tours (la tour du Beffroi, la tour Marie Spillar,...) Après les recherches finies, enfin, c'est midi !!!! Après cela, nous avons été nous amuser à créer des pièces de théâtre bien évidemment en rapport au Moyen-Age.

Le vendredi, nous découvrons les métiers (les corporations). Le guide nous donne des objets du Moyen-Age. Et jusque midi, nous cherchons leur métier. Et cela nous a servi pour l'activité de l'après-midi : nous sommes devenus des apprentis : sculpteurs, tanneurs, orfèvres. Et le car est presque devenu un musée du Moyen-Age...

Je vais vous donner un petit jeu. Savez-vous ce que voulait dire au Moyen-Age :

Ca puir – 99 lunes - ouïr (voir solution à la fin de l'article)

## On bouge beaucoup en 1ère maternelle !

Tout d'abord une visite au home

Le jeudi 27 mai, les petits sont allés au home Saint-Joseph dans le cadre d'une activité intergénérationnelle animée par Nadège, une stagiaire. Munis d'un foulard de couleur, les enfants se sont dirigés dans la salle à manger vers la table correspondante à la couleur de leur

foulard. Sur chaque table, il y avait des jeux pour stimuler les sens des petits et des résidents : reconnaître différentes odeurs, jouer avec différents instruments de musique, des jeux de loto, des jeux tactiles. Très vite le contact entre les enfants et les résidents s'est établi : on se parle, on joue, on s'échange des sourires, ... L'ambiance était calme et conviviale. L'après-midi s'est clôturée par une collation. Puis nous sommes repartis, le cœur content d'avoir vécu un très beau moment de bonheur...

## Ensuite, visite de la ferme du papy de Camille

Le lendemain de la visite au home, changement de cap vers la ferme.

Les grands-parents de Camille ont une ferme à Warisoulx et nous avaient invités.

La visite a commencé par la basse-cour : poules, coqs, canards et oies !

Il y avait aussi deux ânes, très contents de



recevoir du pain et des caresses. Mais les enfants ont adoré regarder et caresser les veaux. Les vaches, elles, ont reçu du foin en abondance ! Le papa de Camille nous a montré une bétailière. Nous sommes tous montés dedans. Assis dans la cour, sur des ballots, nous avons dégusté un délicieux cacao au bon lait de la ferme et une succulente glace maison. La visite s'est terminée par la laiterie. Les enfants ont pu savoir comment on trayait une vache et où allait le lait. Mais déjà le car était là... Quelle belle après-midi. Merci beaucoup aux grands-parents de Camille pour leur accueil si chaleureux.

## Pensez à nous : NON aux cartables à roulettes

Nous n'aimons pas les cartables à roulettes et nous allons vous expliquer pourquoi...

Tout d'abord, elles sont encombrantes et prennent donc beaucoup de place, en classe, dans les bacs de rangement, entre les bancs ou dans le couloir. Ensuite, elles sont dangereuses. En effet, comme elles prennent plus de place, on se prend tout le temps les pieds dedans et cela provoque des chutes. Aussi, dans la cour, les enfants s'en servent comme jeu ce qui peut tourner mal si les roues ou la poignée en plastique percutent le visage. De plus, elles sont plus lourdes à porter et dans les escaliers, ce n'est pas pratique de la tirer. On ne parle même pas du bruit infernal que cela engendre.

S'il vous plaît, pour la rentrée prochaine, choisissez plutôt le petit sac à dos ou le cartable que les enfants peuvent aussi porter au dos et qui se ferme bien. Merci beaucoup pour votre compréhension !

## Solution du jeu

Ca puir = ça pue ; 99 lunes = 3 mois ; ouïr = écoutez.

Mots d'enfant ►►



# Mots d'enfant

... en classe de mer

**William, 4 ans** : Lors de l'animation lecture sur la ferme, la conteuse demande aux enfants : « Où achète-t-on la viande ? A la bou... » Et tous les enfants répondent en cœur « boucherie ». Puis elle leur demande « Et où achète-t-on le pain ? » « A la boulangerie ». Alors elle leur demande « Où achète-t-on la crème et le lait ? A la ... » Et William répond : « A la ferme ! »

**Andrea, 4 ans** : « Maman j'ai trouvé un truc pour ne plus avoir peur du noir la nuit. Et bien je ferme fort mes yeux... comme cela je ne vois pas le noir !

**Paolo** : « A l'école il y des jumeaux, les vrais, ce sont des "monozygotes" et les faux ce sont des "imposteurs"!!!



## A la une

Benoît Gersdorff est partout ! Au pavillon belge de l'expo universelle de Shanghai 2010 à la tête d'une équipe de 120 personnes (Raphael Adam, le chef de *l'Essentiel* participera lui aussi à cet événement).

Benoît Gersdorff est également dans l'actualité namuroise avec le projet d'ouverture en 2011 de la *Ferme de la Madeleine*, une résidence d'appartements avec services à la citadelle.

Dans l'actualité économique: nommé avec *Essentiel Group* pour le grand prix des *Alfers 2010* qui sont les porte-drapeaux du dynamisme et de l'esprit d'entreprendre namurois. Et dans le futur: il pense déjà à l'expo de Milan en 2015.

A visiter: [www.essentiellgroup.com](http://www.essentiellgroup.com)

P.F. et funérarium  
Pol-Emile **BODSON** à BOUGE, rue de Sardanson, 64  
Une entreprise familiale à votre service  
[www.funeraillles-bodson.be](http://www.funeraillles-bodson.be)  
**081/20 19 90**

# Pédicure médicale

- Infirmière de formation
- se rend à domicile
- dans les maisons de repos et les hôpitaux
- carte de fidélité



**Marie-Christine Ripet-Jouan**

gsm: 0496/694.307

tél./fax: 081/58 29 19

Catherine Brunatto  
ARCHITECTE PAYSAGISTE



[www.catherinebrunatto.be](http://www.catherinebrunatto.be)  
[info@catherinebrunatto.be](mailto:info@catherinebrunatto.be)

Rue Bout du Village 69 Temploux  
081 / 56 99 37 0476 / 96 39 96



# B R O C A N T E

## 21 & 22 AOÛT 2010

Cette année encore, Temploux va devenir l'espace d'un week-end le plus grand grenier du pays. Vous le savez, cette organisation n'est pas une mince affaire. Si vous voulez rejoindre les centaines de bénévoles qui y travaillent, merci de téléphoner au **081/56.73.17**; c'est le numéro de la permanence où vous pourrez obtenir tous les renseignements sur cette trente-troisième brocante.

Le comité vous invite à prendre connaissance des résultats des deux dernières années. Il vous souhaite une bonne brocante 2010 pleine de soleil, de rencontres et de découvertes en tout genre.

	2008	2009
<i>Recettes</i>		
Recettes des stands	181.721	237.307
Emplacements brocante	60.861	70.410
Autres rentrées	24.959	30.621
	<b>267.541</b>	<b>338.338</b>
<i>Dépenses</i>		
Stands		
Matières premières	77.789	102115
Matériel	30.284	24.671
Assurance, sécurité, personnel	8.223	9.906
Organisation brocante		
Chapiteaux, sonorisation ...	17.255	20.264
Taxe Ville	12.000	12.000
Déchets	3.437	3.679
Animations	5.191	6.352
Publicité	25.471	27.019
Divers	11.225	8.683
	<b>190.875</b>	<b>214.689</b>
<i>Bénéfice</i>	<b>76.666</b>	<b>123.649</b>
<i>Répartition du bénéfice</i>		
Associations de Temploux	18.110	16.278
Associations extérieures	1.250	3.500
Plaine de sports	33.515	10.885

# VOS VACANCES A PHUKET

Découvrez les charmes de l'île de Phuket et ses nombreuses activités, loin de la foule et du bruit de Patong. La côte sud-est de l'île reste un havre de tranquillité et un bon point de départ pour aller explorer les environs.

**PS**  
RENTAL

Maisons et  
appartements  
à louer.  
[www.ps-rental.com](http://www.ps-rental.com)

Alain Bournonville est originaire de chez nous. Avec son épouse thaïlandaise, il saura vous conseiller sur place, n'hésitez pas à les contacter pour tous renseignements.

## Eric Balfroid ARTISAN FERRONNIER

Grilles - Portails

Garde-corps

Restauration



Pergolas

Arceaux

Automatisation

Rue Bout du Village 69  
5020 TEMPLOUX

**081/56.99.37**

**0479/48.34.00**

empruntez  
sans  
stress

et en toute  
transparence

Contactez-nous pour plus  
d'informations. Nous vous  
aiderons bien volontiers à  
réaliser vos projets !

## Bureau REMACLE R.

Rue Carrière Garot, 15 à Temploux  
081/56 69 86 ou 081/56 77 19  
rudi.remacle@portima.be

Prêt à tempérament soumis à la loi sur le crédit à la consommation.

704.8652 - 0609

Organisme prêteur : AXA Bank Europe sa.

AXA Bank Europe sa, Boulevard du Souverain 25, 1170 Bruxelles.

TEL 02 678 61 11 - FAX 02 678 82 11 - e-mail contact@axa.be

http://www.axa.be - IBAN BE67 7000 9909 9587

BIC AXABBE22 - N° BCE : TVA BE 0404 476 835

RPM Bruxelles - CBFA 036705 A - SPF Economie 993

À votre disposition du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 15h à 18h.  
Fermé le mercredi et le vendredi matin

réinventons / la banque

